

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.  
ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИСТОРИЯ СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
В КРОССКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ**

Уровень основной профессиональной образовательной программы –  
бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение  
(русский язык и английский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт – иностранных языков

Кафедра – лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2020

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- научить рассматривать исторические события в стране изучаемого языка и культуры на фоне событий в других (преимущественно европейских) странах, имевших место в тот же период;
- научить связывать причины и следствия, как непосредственные, так и отдаленные во времени;
- приучить студентов смотреть на исторические процессы непредвзято, в различных перспективах, - в частности, с позиции современников соответствующей эпохи;
- научить рассматривать исторические события в тесной связи с экономическими, культурными и социальными факторами;
- научить ориентироваться в культурных особенностях и, в частности, в реалиях соответствующей эпохи, в её этнографических приметах (жилище, одежда, оружие, развлечения и пр.) и тем самым подготовить студентов к переводу текстов, связанных с исторической тематикой.
- Развить лингвистический кругозор – в частности, научить догадываться о смысле незнакомых слов по русскому, английскому или латинскому корню знакомой лексической единицы с иным значением, но этимологически родственной.

### *2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата*

2.1. Дисциплина «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» относится к вариативной части блока Б.1.

2.2. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения следующих дисциплин:

- Практический курс первого иностранного языка
- История языка
- История и культура стран изучаемых языков

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Полученные знания, умения и навыки по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы по любому аспекту теории перевода, а также для продолжения обучения в магистратуре по профилю получаемого образования.

2.4.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы:

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-2:	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	1.особенности культуры народа, населявшего территорию европейской части современной России в конкретную эпоху исторического развития 2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды	1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду 2.проследить общие и различные тенденции в развитии государственности, образования, искусства в России и в странах Европы	1.методикой анализа развития русского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи 2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций
2	ОПК-15:	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным историческим и культурным изменениям; 2. Основные закономерности	1.проследить связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах); 2.выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же	1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события 2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их

			организации полюмического выказывания	исторического события	по степени важности
3	ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.) 2. некоторые языковые особенности русского языка предыдущих эпох	1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого 2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.) 3. сопоставлять современное видение исторических событий с их оценкой людьми соответствующей эпохи.	1. методикой комплексного анализа текста с позиций выявления его фактологического и аксиологического содержания 2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.
4	ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	1. уровни достижения эквивалентности 2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность» 3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода	1. отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии 2. искать адекватные переводческие замены при отсутствии однозначного эквивалента 3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала	1. основами устного суммирующего перевода 2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.

5	ПК-17	способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. знать этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации.</li> <li>2. понимать суть конфликтов, влиявших на исторические процессы</li> <li>3. понимать глубину различий в оценках события представителями различных культур.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. находить аналогии между параллельными событиями в разных странах или в событиями разных эпох.</li> <li>2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта</li> <li>3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, определяющих намерения говорящих.</li> <li>2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры</li> <li>3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.</li> </ol>
---	-------	--	--	---	---

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

### КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте»

Цели изучения дисциплины:

формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- создание общего представления об основных вехах развития страны изучаемого языка на фоне пан-европейских исторических и культурных событий; о реалиях прошлого
- развитие умения соотносить причины и следствия, смотреть на события с разных точек зрения
- развитие языковой догадки, лингвистического кругозора, лексической компетенции, умений перевода исторических текстов на родной язык, а также умений обратного перевода

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие

### Общекультурные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК - 2	способность руководствоваться принципами и культурного релятивизма и этическим и нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и	<p><b>Знать:</b></p> <p>1.особенности культуры народа, населявшего европейскую часть современной территории России в конкретную эпоху исторического развития</p> <p>2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды</p> <p><b>Уметь 1.</b></p> <p>1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду</p> <p>2.прослеживать общие и различные тенденции в</p>	<p>Традиционные и интерактивные лекции.</p> <p>Выступление на семинаре.</p> <p>Классификация историзмов по тематическим группам, составление «пропорций» по различным логическим признакам.</p> <p>Соотнесение информации из различных источников по объему и совпадению точек зрения</p>	<p>Индивидуальное собеседование, Тест - соотнесение (имен и характеристик, событий и дат)</p>	<p><b><u>Пороговый уровень</u></b></p> <p><b>Знает основные события</b>, имевшие определяющую роль в истории страны</p> <p><b>Выявляет</b> исторические реалии, связанные с бытом и культурой страны в прошедшие эпохи</p> <p><b>Сравнивает</b> сопоставимые события в данной стране в различные эпохи этическую позицию различных исторических персонажей и способен объяснить причины конфликта</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b></p> <p><b>владеет</b> способностью от лица каждого из оппонентов убедительно представить свою позицию (чтобы объективно оценить историческую ситуацию)</p> <p><b>умеет</b> предвосхитить немедленные и отдаленные следствия событий</p> <p><b>понимает</b> этимологическую связь</p>

	ценностных ориентаций иноязычного социума	развитии государственности, образования, искусства в России и в странах Европы <b>Владеть</b> 1.методикой анализа развития русского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи 2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций.			слов, отдаленных по словарному значению, но восходящих к тому же концепту <b>проверяет факты, анализирует</b> ситуации с различных точек зрения
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОПК - 15	способность выдвигать гипотезы и последовател	<b>Знать:</b> 1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным	Лекция-беседа, предвосхище	Индивидуальное собеседование, Тест –	<b><u>Пороговый уровень</u></b> <b>Понимает</b> , что неблагоприятные события могут вызывать

бно развивать аргументаци ю в их защиту	историческим и культурным изменениям; 2. Основные закономерности организации полемического выказывания <b>Уметь:</b> 1. проследить связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах); 2. выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же исторического события <b>Владеть:</b> 1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события 2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их по степени важности.	ние реакции историческог о персонажа, судя по фрагменту видеофильма Выступление на семинаре.  Соотнесение причин и следствий.	правильные и ложные утверждения, ролевая игра: принятие на себя заданной роли исторического персонажа: например, аргументация прав на трон	положительные последствия и, наоборот, положительные события могут иногда приводить к неприятным последствиям. <b>Осознает</b> , что исторические деятели могут в своих решениях быть в чем- то правы и в чем-то неправы <b>Готов</b> охарактеризовать основные реалии, связанные с конкретной эпохой.  <b><u>Повышенный уровень</u></b> <b>опознает</b> конкретную историческую эпоху по приметам быта (одежда, оружие, обычаи и пр.) <b>сопоставляет</b> этическую позицию различных исторических персонажей и способен объяснить причины конфликта  <b>Выдвигает</b> гипотезы касательно гипотетического будущего страны при ином исходе того или иного решающего события
<b>Профессиональные компетенции</b>				
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технология формировани я	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	<p><b>Знать:</b></p> <p>1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.)</p> <p>2.некоторые языковые особенности русского языка предыдущих эпох</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого</p> <p>2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.)</p> <p>3.сопоставлять современное видение исторических событий с их оценкой людьми соответствующей эпохи.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>1. методикой комплексного анализа текста с позиций</p>	<p>Поисковое слушание, частичный обратный перевод с русского на английский оригинал,</p> <p>предвосхищение реакции исторического персонажа, судя по фрагменту видеофильма</p> <p>Выступление на семинаре.</p>	<p>Индивидуальное собеседование, Контрольная работа на знание историзмов-реалий</p>	<p><b><u>Пороговый:</u></b></p> <p><b>Умеет</b> извлекать полную и точную информацию из звучащего текста;</p> <p><b>Владеет</b> необходимыми лингвкультурными единицами (социальный статус, формы обращения и пр.)</p> <p><b>Способен</b> объяснить в звучащем источнике иронию и аллюзии, то есть уточнить коммуникативное намерение говорящего.</p> <p><b><u>Продвинутый:</u></b></p> <p>Умеет провести аналогии между событиями в разных странах и в разные исторические периоды;</p> <p>Обладает готовностью к выявлению и объяснению лингвистических и культурных трудностей в письменном и звучащем текстах;</p> <p>Способен осуществлять последовательный перевод текста на историческую тематику с русского языка на родной - с обратным переводом на русский.</p>

		<p>выявления его фактологического и аксиологического содержания</p> <p>2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.</p>			
ПК-9	<p>владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>1. уровни достижения эквивалентности</p> <p>2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность»</p> <p>3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>1. отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии</p>	<p>Мозговой штурм: догадка о значении заведомо незнакомых слов по известному корню.</p> <p>Перебор вариантов эквивалентности на уровне фразы.</p> <p>Передача смысла в стандартном</p>	<p>Индивидуальное собеседование, Контрольный письменный перевод, озвучивание фрагмента художественного фильма</p>	<p><b><u>Пороговый:</u></b></p> <p><b>Знает</b> основные виды переводческих трансформаций</p> <p><b>Владеет</b> техникой их применения в соответствии с требованиями коммуникативной ситуации;</p> <p><b>Способен</b> в случае необходимости пользоваться парафразом, чтобы пояснить смысл сказанного</p> <p><b><u>Продвинутый:</u></b></p> <p><b>Умеет</b> использовать различные средства экспрессивности высказывания при переводе</p> <p><b>Обладает готовностью</b> к попутному комментарию, если смысл простого перевода недостаточно понятен для</p>

		<p>2. искать адекватные переводческие замены при отсутствии однозначного эквивалента</p> <p>3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>1. основами устного суммирующего перевода</p> <p>2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.</p>	<p>регистре и в возвышенном устаревшем.</p>		<p>носителя чужой культуры</p> <p><b>Способен</b> в ходе последовательного перевода выбирать требуемый стилистический регистр</p>
ПК-17	<p>способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>1. знать этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации.</p> <p>2. понимать суть конфликтов, влиявших на исторические процессы</p> <p>3. понимать глубину различий в оценках события представителями различных культур.</p>	<p>Лекция-беседа: проектирование вариантов развития ситуации при изменении ее параметров и последствий.</p> <p>Выступление с речью от лица</p>	<p>Контрольная работа, зачет</p>	<p><b><u>Пороговый:</u></b></p> <p><b>Знает</b> особенности различных культур</p> <p><b>Умеет</b> учитывать исторические особенности конкретного периода</p> <p><b>Способен</b> объяснить, «что было бы, если...»)</p> <p><b><u>Продвинутый:</u></b></p> <p><b>Умеет</b> использовать различные средства создания эмотивной и оценочной коннотации, говоря от лица исторического персонажа</p>

		<p><b>Уметь</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. находить аналогии между параллельными событиями в разных странах или в событиями разных эпох.</li> <li>2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта</li> <li>3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления.</li> </ol> <p><b>Владеть</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, определяющих намерения говорящих.</li> <li>2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры</li> <li>3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.</li> </ol>	<p>историческог о персонажа.</p>		<p><b>Способен</b> учитывать нюансы коммуникативной ситуации, и возможности иных путей ее развития</p> <p><b>Способен</b> учитывать отсроченные последствия «альтернативного будущего» при ином развитии ситуации</p>
--	--	--	--------------------------------------	--	---

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №6
1	2	3
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>42</b>	<b>42</b>
В том числе:		
Лекции (Л)	14	14
Семинары (С)	28	28
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
В том числе:		
<b>СРС в семестре:</b>	<b>22</b>	<b>22</b>
подготовка к собеседованию	11	11
Внеаудиторное чтение	5	5
Подготовка к тестированию	1	1
Подготовка к контрольным работам	2	2
Просмотр видеоматериалов и подготовка к обратному переводу (с русского на английский)	3	3
Подготовка к зачету	8	8
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>72 ч.</b>	<b>72 ч.</b>
	<b>2 з.е.</b>	<b>2 з.е.</b>

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ Семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
8	1	Славянские племена и предпосылки создания государства.	<p>Предки славян — праславяне — издавна жили на территории Центральной и Восточной Европы. По языку они относятся к индоевропейской группе народов, которые населяют Европу и часть Азии вплоть до Индии. «Повесть временных лет» (монах Нестор, 12 век): описание племён и их расселения (поляне, кривичи, вятичи, древляне ...).</p> <p>Основное занятие – земледелие. Вера: язычество, обожествление сил природы. Пример языческого праздника, дожившего до наших дней: Масленица.</p> <p>Разложение родового строя, рост имущественного неравенства. Вожди превращаются в племенных князей, окружают себя дружиной. Военные походы, сбор дани.</p> <p>Образование раннефеодального государства на Руси в конце IX века.</p>

			Торговый путь «из варяг в греки », из Балтийского моря в Византию.
8	2.	Начало государственности и принятие христианства	<p>Два русских государственных центра: Киев и Новгород. Норманнский (варяжский) князь Рюрик становится основателем русской княжеской династии. Его преемник Олег объединяет северные и южные земли. Идет походом на Византию. (См. «Песнь о вещем Олеге»). Сопоставление двух современников (конец 9 века): князь Олег и король Уэссекса Альфред. Успешная военная деятельность, объединение земель.</p> <p>Принятие христианства на Руси при князе Владимире Святославовиче (988) - значительно позже, чем в Англии, куда христианство пришло еще при римлянах, было забыто с захватом Британии англо-саксами в 5-6 вв., но вскоре стало возрождаться.</p>
8	3.	Феодальная раздробленность. Монголо-татарское нашествие. Возвышение Москвы и усиление центральной власти	<p>В 12 веке Киевская Русь распадается на самостоятельные княжества. Монголо-татарское нашествие. Русские князья платят дань Орде и получают от нее «ярлык» на княжение.</p> <p>Невская битва (1240)— сражение между русскими и шведскими войсками на реке Неве. Новгородский князь Александр разбил противника, за что получил прозвище Невский.</p> <p>В XIV веке Москва выдвигается как центр Московского великого княжества. Во второй половине XIV века при Дмитрии Ивановиче Донском Москва становится организатором вооруженной борьбы русского народа против монголо-татарского ига. Куликовская битва (1380) – победа русских над Ордой.</p> <p>В XV веке при великом князе Иване III Васильевиче Москва превращается в столицу Русского государства, в 1480 г. навсегда сбросившего монголо-татарское иго (стояние на реке Угре).</p> <p>!4-15 век в Европе: борьба Польши и Литвы с немецкими рыцарями (См. Г.Сенкевич. Крестоносцы. Битва при Грюнвальде – 1410 г.)</p> <p>Столетняя война на территории Франции. Англичане одерживают блистательные победы (Генрих V – Битва при Азенкуре). 1429-1431 – подвиг Жанны д’Арк – освобождение Орлеана и коронация Карла VII в Реймсе. К концу войны англичане теряют большую часть французских владений.</p> <p>Европейские события этой эпохи: Англия – война Алой и Белой Розы (1455-1485) и конец династии Плантагенетов (Ланкастеров и Йорков). Коронация Генриха VII Тюдора, стремившегося к примирению враждующих сторон.</p> <p>В Европе изобретено книгопечатание, косвенно способствовавшее распространению протестантизма (Лютер, Кальвин) благодаря приобщению к самостоятельному чтению Библии на национальном языке.</p>
8	4	Правление Ивана Грозного.	<p>Правление Ивана IV Грозного (1533-1584). Иван IV – младший современник трех крупных политических фигур Европы (союзников-соперников): Генриха VIII Тюдора, Карла V, короля Испании, и Франциска I, короля Франции, а также гениев высокого Возрождения – Микеланджело, Тициана . Расширил русские владения. Был самодержцем. Создал опричнину – систему устранения тех, кто был недоволен произволом царя. Террор, массовые казни. Полное закрепощение крестьян.</p> <p>Франция – Варфоломеевская ночь (истребление гугенотов). Конец династии Валуа с убийством Генриха III. Воцарение последней французской династии - Бурбонов в лице Генриха Наваррского</p>

			<p>(«Париж стоит месье»).</p> <p>Англия – переход от католицизма к протестантизму. Эдуард VI (М. Твен. «Принц и нищий»). Недолгое правление Марии Тюдор – попытка вернуть Англию к католицизму. Елизаветинская эпоха. Расцвет литературы и театра. Шекспир. Победа над Великой Армией и утверждение Англии как великой морской державы.</p>
8	5	Смутное время (1598 – 1613).	<p>Конец династии Рюриковичей ( со смертью Федора - сына Ивана Грозного – 1598 г.). Смерть царевича Дмитрия, приписываемая Годунову. Правление Бориса Годунова. Начало 17 века: неурожай, голод, эпидемия холеры, народное восстание. После смерти Бориса бояре не признают царем его сына. Лжедмитрий на троне России. Черда меняющихся правителей. Народное ополчение. Ляпунов, Минин, Пожарский. Изгнание поляков. Воцарение Михаила Романова.</p> <p>Европа – конец династии Тюдоров с кончиной Елизаветы I (1603) и возведение на престол Якова Стюарта, короля Шотландии. При этом Шотландия все еще сохраняет свою независимость.</p> <p>Убийство генриха Наваррского (1610). На престоле Людовик XIII (А.Дюма. «Три мушкетера».)</p>
8	6	От Михаила Романова до стрелецкого бунта.	<p>Михаил и Алексей Михайлович Романовы. Восстановление хозяйства. Земельные описи. Но: усиление крепостного гнёта. Ряд народных восстаний. Степан Разин. Раскол православной церкви. Воссоединение Украины с Россией.</p> <p>Англия – гражданская война. Суд над Карлом I и его казнь. Оливер Кромвель – лорд-протектор. Реставрация Стюартов после смерти Кромвеля.</p>
8	7	Петр первый и его реформы. «Окно в Европу».	<p>В первый период правления Петра I (1696-1725). Превращение России в морскую державу: выход к Черному и Балтийскому морям.</p> <p>Основание Петербурга (1703) и перенесение туда столицы России.</p> <p>«Европеизация» страны (одежда, образ жизни). Приглашение в страну иностранных ученых и специалистов. Обогащение русской лексики заимствованиями. Россия становится империей. Создание коллегий — прообраз будущих министерств. Учреждена Российская Академия наук. Возникла сеть типографий для печатания отечественных и переводных изданий. Начала выходить первая в стране газета, возник первый музей.</p>
8	8	18 век – век женщин на престоле России.	<p>После смерти Петра – период быстрого перехода власти из рук в руки: Петр II, Анна Иоанновна (бироновщина – см. П. Лажечников. «Ледяной дом»). 1741 – переворот с помощью гвардии. На престоле – дочь Петра – Елизавета , правившая 20 лет. Отменила смертную казнь. Расширила права дворянства. Преемником назначила племянника. Но Петр III правил только год. Ни по уму, ни по убеждениям он не подходил к роли русского императора. На троне жена Петра - Екатерина II, правившая более 30 лет.</p> <p>18 век в России и в Европе – век Просвещения, развития литературы и науки. М.В. Ломоносов – химик, астроном, поэт, лингвист (из семьи простых рыбаков). Восстание Пугачева.</p> <p>Европа в конце 18 века: революция во Франции. Казнь монархов и террор, приведший на гильотину поочередно всех видных деятелей Революции.</p> <p>Америка: война за независимость и появление новой страны – США.</p>
8	9	19 век - расцвет культуры и рост политическог	<p>Павел I (1796-1804) – противоречивая фигура. Его убийство.</p> <p>Александр I. Отечественная война 1812 года. Окончательная победа над Наполеоном. Неожиданная кончина императора. Восстание декабристов и жестокая расправа с восставшими. Эпоха небывалого расцвета литературы и искусства. Пушкин, Лермонтов, Баратынский.</p>

		о влияния России.	Художники: Кипренский, Тропинин. Эпоха Николая I. Освобождение крестьян и Отмена крепостного права при Александре II (1861). Убийство императора террористами. (Практически одновременно в США происходит гражданская война между Севером и Югом (1861-1865), Победа северян приводит к отмене рабства. Однако негры еще целый век будут бороться за свои права. Прогресс в науке (в России и в Европе). Открытие электромагнитной индукции (М. Фарадей), что позволило создать электродвигатели. Джеймс Кларк Максвелл и его электромагнитная теория света. Д. Менделеев и его периодическая таблица элементов. Луи Пастер - один из основоположников иммунологии и микробиологии. Роберт Кох открывает возбудителя туберкулёза, бациллу сибирской язвы и холерный вибрион. За открытие туберкулезной палочки он награжден Нобелевской премией.  Изобретена фотография, в конце века появляются радио и телефон, автомобили и первые движущиеся изображения – будущее кино.
8	10	Первая мировая война и крах империи. Февральская и октябрьская революции.	России пришлось участвовать в Первой мировой войне (1914-1918). В итоге к концу 1914 года на фронтах установилось равновесие, и война приняла затяжной характер. Военные действия 1917 г. происходили в условиях политического кризиса в стране. В России произошла Февральская революция. Последний император Николай II отрекся от престола. К власти пришло временное правительство. Но оно не сумело удержать власть. 25 октября было объявлено о переходе власти в стране к большевикам.
8	11	Беглый обзор истории СССР и его распада.	Власть большевиков заключила мир с Германией. Но вскоре началась гражданская война, которая закончилась также победой большевиков (Красной армии). В 1922 году был образован Союз Советских Социалистических республик (СССР), который просуществовал до 1991 года. Первым лидером СССР был В.И. Ленин. Новая экономическая политика (НЭП). После смерти Ленина в 1924 году к власти приходит Сталин. Модернизация промышленности. Насильственная коллективизация сельского хозяйства. «Раскулачивание». Эпоха террора, расстрелов и концлагерей. Начало второй мировой войны. Пакт Молотова-Риббентропа. Начало отечественной войны. Огромные потери на фронтах. Героическая борьба советского народа за победу над фашизмом. Послевоенная эпоха. Хрущевская «оттепель». Период застоя при Брежневе. Перестройка. Распад СССР.

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	
			Л	С	СРС	Всего		
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	
8	1	Славянские племена	2	4	4	10	1 нед (лекц.): посещение интерактивной	

		и предпосылки создания государства.					лекции, 2(сем.): инд. собеседование: опора на карту Восточной Европы
8	2	Начало государственности и принятие христианства	2	4	4	10	3 нед. (л.): посещение лекции 4 нед (с.): инд. собеседование, конспектирование и частичный обратный перевод материалов
8	3	Феодальная раздробленность. Монголо-татарское нашествие. Возвышение Москвы и усиление центральной власти	2	4	4	10	5 нед: посещение лекции, 6 нед: инд. собеседование, тест по темам 1-3
8	4	Правление Ивана Грозного.	1	2	2	5	7 нед: посещение лекции, тест по темам 2-4 7 нед: инд. собеседование, ролевая игра: позиция царя и его политического оппонента (напр., Курбского). Обсуждение просмотренного фильма ("Иван Грозный" Эйзенштейна).
8	5	Смутное время (1598 – 1613).	1	2	2	5	8 нед: посещение интерактивной лекции 8 нед: инд. собеседование, Обсуждение просмотренного фильма ("Борис Годунов" С. Бондарчука).
8	6	От Михаила Романова до стрелецкого бунта.	1	2	2	5	9 нед: посещение интерактивной лекции: 9 нед: инд. собеседование, перевод информативных материалов
8	7	Петр первый и его реформы. «Окно в Европу».	1	2	2	5	10 нед: посещение лекции: вехи основных событий эпохи Петра. 10 нед: инд. собеседование, Ролевая игра: претенденты на французский престол. Фрагменты фильма «Юность Петра» С. Герасимова.
8	8	18 век – век женщин на престоле России.	1	2	2	5	11 нед: посещение лекции, тестирование. 11 нед: инд. собеседование, мозговой штурм (Почему Екатерину называют Великой?).
8	9	19 век - расцвет культуры и рост политического влияния России.	1	2	3	6	12 нед: посещение лекции, контр. перевод. 12 нед: отражение исторического периода в живописи и литературе. Фрагменты из фильма «Война и мир» С. Бондарчука
8	10	Первая мировая война и крах империи. Февральская и октябрьская революции. Гражданская война.	1	2	3	6	13 нед: посещение лекции, тестирование. 13 нед: инд. собеседование, ролевая игра: справедливость позиции «белых» «красных». Просмотр фрагментов фильма (либо «Бег» Алова и Наумова, либо «Служили два товарища» Е.

							Карелова
8	11	Беглый обзор истории СССР и его распада.	1	2	2	5	14 нед: посещение лекции, тестирование. 14 нед: инд.собеседование, мозговой штурм: «расставление вех» - ключевых событий, суммирующих этот период истории. Подготовка к зачету.
		<b>ИТОГО</b>	<b>14</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>72</b>	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
8	1	Славянские племена и предпосылки создания государства.	1.Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение (работа с картой Европы времён Великого перемещения народов). 3. Подготовка к зачету	2 1 1
8	2	Начало государственности и принятие христианства	1.Подготовка к индивидуальному собеседованию 2.Внеаудиторное чтение (подбор дополнит.материалов в Интернете) 3.Подготовка к зачету	2 1 1
8	3	Феодальная раздробленность. Монголо-татарское нашествие. Возвышение Москвы и усиление центральной власти	1.Подготовка к индивидуальн.собеседованию 2.Подготовка к тесту 3.Подготовка к зачету	2 1 1
8	4	Правление Ивана Грозного.	1.Внеаудиторный просмотр фильма ««Иван Грозный»» и подготовка к обсуждению. 2.Подготовка к зачету	1 1

8	5	Смутное время (1598 – 1613).	1.Подготовка к индивидуальн. собеседованию 2.Внеаудиторный просмотр фильма «Борис Годунов» и анализ культуроведческого материала.	1 1
8	6	От Михаила Романова до стрелецкого бунта.	1.Внеаудиторное чтение. 2.Подготовка к зачету	1 1
8	7	Петр первый и его реформы. «Окно в Европу».	1.Подготовка к индивидуальному собеседованию. Поиски дополнительной информации о Петре I. 2.Индивидуальный просмотр фильма “«Юность Петра».” и подготовка к его обсуждению.).	1 1
8	8	18 век – век женщин на престоле России.	1.Подготовка к индивидуальн. собеседованию 2.Подготовка к контр.работе	1 1
8	9	19 век - расцвет культуры и рост политического влияния России.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию 2. Внеаудиторное чтение (поиски дополнит.материалов (включая худ.лит-ру (Пушкин, Толстой) 3. Подготовка к зачету	1 1 1
8	10	Первая мировая война и крах империи. Февральская и октябрьская революции. Гражданская война.	1. Подготовка к индивидуальному собеседованию. Просмотр фильма «Служили два товарища». 2. Подготовка к контр.работе 3. Подготовка к зачету.	1 1 1
8	11	Беглый обзор истории СССР и его распада.	1. Внеаудиторное чтение (вычленение вех, охватывающих 74-летний период существования СССР). 2. Подготовка к зачету	1 1
		<b>ИТОГО</b>		<b>30</b>

### 3.2. График работы студента семестр № 8

Форма оценч. средства	Усл. обозн	недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Собеседование	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб
Внеаудиторное чтение	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч
Мозговой штурм	МШ								МШ			МШ			
Контрольная работа	КР								КР	КП					
Внеаудиторный просмотр видео	В.П				ВП	ВП				ВП					
Подготовка к тесту	ПкТ			Т											
Работа с картой	РсК														
Ролевая игра	РИ				РИ			РИ			РИ				
перевод	П		П												

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

- 1) История России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://histrf.ru/biblioteka/book/elektronnyie-riesursy-po-istorii-rossii>, свободный (дата обращения 27.04.2020) .
- 2) Интернет-портал «Руниверс» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.urokiistorii.ru/article/51450>, свободный (дата обращения 27.04.2020).

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

- 4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	<b>Шифр:</b> 63.3(2) К 893 <b>Кузьмин, Аполлон Григорьевич.</b> История России с древнейших времен до 1618 г. [Текст] : учебник: в 2 кн. Кн. 2 / А. Г. Кузьмин; под общ. ред. А. Ф. Киселева. - Москва : Владос, 2003. - 464 с. - Рек. М-вом образования РФ. - ISBN 5-691-01047-6. - ISBN 5-691-01049-2	1-6	8	1	
2	63.3(2) И 907 История России с древнейших времен до наших дней [Текст] : учебник / А. С. Орлов [и др.]; МГУ, Исторический фак-т. - М. : Проспект, 2000. - 544 с. - ISBN 5-9278-0006-8 : 56-30. - 63-00. -	1-11	8	11	
3	<b>Шифр:</b> 63.3(2) К 592 <b>Козляков, Вячеслав Николаевич.</b> История и культура регионов России [Текст] : учебное пособие / В. Н. Козляков, А. А. Севастьянова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2011. - 136 с.	5-10	8	11	

### 5.2. Дополнительная литература

№	Наименование Автор(ы) Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	<b>Шифр:</b> 63.3(2) В 751 <b>Ворожейкина, Наталия Ивановна.</b> Рассказы по родной истории [Текст] : учебник для 5-го класса средней школы / Н. И. Ворожейкина, В. М. Соловьев, М. Т. Студеникин. - Москва : Просвещение, 1993. - 255 с	1-11	8	5	

2	Шифр: 63.3(2) О-826 Отечественная история [Текст] : курс лекций. Для студентов педагогических ун-тов и колледжей / под ред. В. М. Борисова, В. В. Кириллова, Г. Д. Комкова. - Москва : МГОПУ, 1995. - 288 с. - ISBN 5-8288-0106-6 : 10000	1-11	8	5	
3	Шифр: 63.3(2) К 592 <b>Козляков, Вячеслав Николаевич.</b> Лжедмитрий I [Текст] / Вячеслав Козляков. - М. : Молодая гвардия, 2009. - 255 с. : ил. - (Жизнь замечательных людей. Серия биографий; вып. 1399 (1199)). - ISBN 978-5-235-03270-5 : 280-00.	5	8	5	

### 5.3. БАЗЫ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫЕ И ПОИСКОВЫЕ СИСТЕМЫ:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 27.04.2020).

2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 27.04.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 27.04.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 27.04.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 27.04.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 27.04.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 27.04.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 27.04.2020).

#### **5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

3. Presentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://presentacya.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 27.04.2020).

7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: [http://myw.gumer.info/bibliotek Buks/Pedagog/russpenc/index.php](http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php), свободный (дата обращения: 27.04.2020).

9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

#### **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

отсутствуют.

## 7. Образовательные технологии

(Заполняется только для стандартов ФГОС ВПО)

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	<p>При написании конспекта лекций необходимо кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. При последующей работе над текстом рекомендуется проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Создание собственного глоссария основных терминов и понятий способствует сознательному подходу к усвоению материала, повышает компетентность обучающегося, способствует установлению межпредметных связей.</p> <p>Следует уделить особое внимание следующим понятиям: <i>история, эпоха, общественный строй, исторический факт, историческая реальность</i> и др.).</p> <p>Также необходимо обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.</p>
Практические занятия (семинары)	<p>Цель семинара как группового занятия творческого характера заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, докладов, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных в методологическом отношении тем дисциплины</p> <p>Семинар выполняет следующие основные функции: <u>познавательную, воспитательную и контрольную.</u></p>

**Познавательная.** Позволяет организовать творческое, активное изучение теоретических и практических вопросов через непосредственное общение преподавателя со студентами, дает возможность внесения необходимых корректив в понимание изучаемого материала, закрепляет и расширяет полученные в ходе лекций знания.

**Воспитательная.** Осуществляя связь теоретических знаний с практикой, формирует единство взглядов преподавателя и студентов по кругу рассматриваемых проблем, развивает способность у обучающихся к самостоятельности в формулировании и обосновании суждений, дает широкие возможности преподавателю для индивидуальной работы со студентами.

**Контрольная.** Предоставляет возможность преподавателю оценить уровень знаний студентов, качество их самостоятельной работы.

Подготовке студентов к семинару, как правило, предшествует соответствующий лекционный блок. Между последней лекцией блока и семинаром предусмотрен достаточный временной интервал. За это время студенты имеют возможность ознакомиться с планом семинара, изучить и при необходимости законспектировать рекомендованную литературу.

Обычно на семинарское занятие выносятся несколько вопросов. Кроме того, на семинаре также может быть заслушан и обсужден доклад, связанный с обсуждаемой проблематикой.

На семинаре опрос студентов строится на сочетании добровольно желающих выступить и выступлений по вызову преподавателя. Регулирование выступлений на семинаре усиливает контрольные функции и способствует более тщательной подготовке студентов к последующим занятиям. Выступления должны быть содержательными, логичными, аргументированными. Вмешательство преподавателя в выступление допустимо в тех случаях, когда необходимо поправить выступающего, если он допустил грубую ошибку или выступление уходит в сторону от обсуждаемого вопроса. Вместе с тем целесообразно дать возможность самим студентам указать выступающему на его ошибки, при этом преподаватель может задать уточняющие вопросы. Преподаватель должен поощрять стремление студентов к активному обсуждению темы и выяснению дополнительных вопросов по теме семинара.

Рассмотрение каждого вопроса семинара следует

	<p>завершить обобщающими суждениями преподавателя.</p> <p>В ходе семинара допускается проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях текущего контроля подготовленности обучающихся к занятию.</p>
<p>Устный доклад</p>	<p>Тема доклада либо является заглавной в проблематике всего семинара, либо обобщающей. Докладчику целесообразно заблаговременно в индивидуальном порядке получить у преподавателя методические рекомендации по подготовке доклада. В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 8–12 минутами.</p> <p>После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.</p>
<p>Подготовка электронных презентаций</p>	<p><b>Последовательность создания презентации:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. структуризация учебного материала,</li> <li>2. составление сценария презентации,</li> <li>3. разработка дизайна презентации.</li> </ol> <p>В качестве рекомендаций по применению мультимедийных презентаций можно использовать методические рекомендации Д.В. Гудова, включающие следующие положения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Слайды презентации должны содержать только основные моменты лекции (основные определения, схемы, анимационные и видеофрагменты, отражающие сущность изучаемых явлений),</li> <li>• Общее количество слайдов не должно превышать 20 – 25,</li> <li>• Не стоит перегружать слайды различными спецэффектами, иначе внимание обучаемых будет сосредоточено именно на них, а не на информационном наполнении слайда,</li> <li>• На уровень восприятия материала большое влияние оказывает цветовая гамма слайда, поэтому необходимо позаботиться о правильной расцветке презентации, чтобы слайд хорошо «читался», нужно</li> </ul>

чётко рассчитать время на показ того или иного слайда, чтобы презентация была дополнением к уроку, а не наоборот. Это гарантирует должное восприятие информации слушателями

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом. Необходимо найти правильный баланс между подаваемым материалом и сопровождающими его мультимедийными элементами.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления материала в ходе презентации. Рекомендуется ограничиться использованием *двух или трех шрифтов*. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых. Просто скопировать информацию с других носителей и разместить её в презентации недостаточно.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников. Удобным является тот факт, что мультимедийную презентацию можно будет дополнять новыми материалами, для её совершенствования, тем более что современные программные и технические средства позволяют легко изменять содержание презентации и хранить большие объемы информации.

Тестирование

При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).

При выполнении теста

- Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем

	<p>содержатся. Это поможет настроиться на работу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов.</li> <li>• Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.</li> <li>• Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться.</li> <li>• Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах.</li> <li>• Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность опусок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.</li> <li>• Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.</li> </ul>
Подготовка к зачету	<p>Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>Накануне преподаватель проводит групповую</p>

	<p>консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену.</p> <p>При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают тексты лекций, конспекты, составленные в ходе подготовки к семинарам, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить прочные и систематизированные знания.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>
--	--

## 9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

- Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов ;
- Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
- ИТ обработка данных при создании компьютерных презентаций.
- Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

## 10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	Свободно распространяемое ПО

Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

## **11. Иные сведения**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)**  
*«История страны изучаемого иностранного языка в  
кросскультурном аспекте»*

Направление подготовки  
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)  
Перевод и переводоведение (русский язык и английский язык)

Квалификация  
бакалавр

Форма обучения  
очная

### **1. Цель освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- научить рассматривать исторические события в стране изучаемого языка и культуры на фоне событий в других (преимущественно европейских) странах, имевших место в тот же период;
- научить связывать причины и следствия, как непосредственные, так и отдаленные во времени;
- приучить студентов смотреть на исторические процессы непредвзято, в различных перспективах, - в частности, с позиции современников соответствующей эпохи;
- научить рассматривать исторические события в тесной связи с экономическими, культурными и социальными факторами;
- научить ориентироваться в культурных особенностях и, в частности, в реалиях соответствующей эпохи, в её этнографических приметах (жилище, одежда, оружие, развлечения и пр.) и тем самым подготовить студентов к переводу текстов, связанных с исторической тематикой.
- Развить лингвистический кругозор – в частности, научить догадываться о смысле незнакомых слов по русскому, английскому или латинскому корню знакомой лексической единицы с иным значением, но этимологически родственной.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.15.01).

Дисциплина изучается на 4 курсе (8 семестр).

**3. Трудоемкость дисциплины:** 2 зачетных единиц, 72 академических часов.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-2:	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	1.особенности культуры народа, населявшего территорию европейской части современной России в конкретную эпоху исторического развития 2.основные исторические факторы, обусловившие тесное взаимодействие языков и культур Европы в разные периоды	1. выявлять основные вехи развития европейской культуры, соответствующие конкретному историческому периоду 2.прослеживать общие и различные тенденции в развитии государственности, образования, искусства в России и в странах Европы	1.методикой анализа развития русского языка в результате лингвистических и исторических процессов в их взаимосвязи 2. непредубежденным взглядом на особенности культуры, отличающейся от собственной, и способностью смотреть на ее отдельные проявления с различных позиций
2.	ОПК-15:	способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	1.причины пан-европейских событий разных эпох, приведших к коренным историческим и культурным изменениям; 2. Основные закономерности организации полемического высказывания	1.прослеживать связи между причинами и следствиями (в краткосрочной и долгосрочной перспективах); 2.выявлять положительные и отрицательные последствия одного и того же исторического события	1. способностью гипотетически предполагать причины или следствия конкретного процесса или события 2. способностью выдвинуть аргументы и ранжировать их по степени важности

3.	ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	1.Смысл историзмов (реалий прошлого) и их соотнесение в семантическом ряду (напр., феодальная иерархия, виды оружия и пр.) 2. некоторые языковые особенности русского языка предыдущих эпох	1. искать фоновую культуроведческую информацию в художественных произведениях, посвященных событиям прошлого 2. видеть подтекст во всех его проявлениях (ирония, намек, аллюзия, умолчание и т.п.) 3. сопоставлять современное видение исторических событий с их оценкой людьми соответствующей эпохи.	1. методикой комплексного анализа текста с позиций выявления его фактологического и аксиологического содержания 2. способностью вычленять переводческие трудности и пользоваться дополнительными источниками, проясняющими неясные места.
4.	ПК-9	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	1. уровни достижения эквивалентности 2. соотнесение понятий «эквивалентность» и «адекватность» 3. основные приемы перевода, обеспечивающие стилистическую и прагматическую адекватность перевода	1. отличать современные значения слов от устаревших и предлагать лингвострановедческие комментарии 2. искать адекватные переводческие замены при отсутствии однозначного эквивалента 3. сохранять (если это необходимо) стилистический регистр оригинала	1. основами устного суммирующего перевода 2. способностью прояснить (в переводе или парафразе) неявный смысл высказывания исторического деятеля или историка.
5.	ПК-17	способность моделировать возможные ситуации общения между	1. знать этикетные особенности общения той или иной культуры в конкретной ситуации.	1. находить аналогии между параллельными событиями в разных странах или в событиях	1. моделированием ситуации в плане самых существенных факторов, определяющих намерения говорящих.

		<p>представителями различных культур и социумов</p>	<p>2. понимать суть конфликтов, влиявших на исторические процессы</p> <p>3. понимать глубину различий в оценках события представителями различных культур.</p>	<p>разных эпох.</p> <p>2. видеть общее и различное в ситуациях конкретного конфликта</p> <p>3. становиться на точку зрения каждого из оппонентов для их объективного сопоставления</p>	<p>2. способностью встать на противоположные позиции и аргументировать их в ходе ролевой игры</p> <p>3. способностью гипотетически предположить иной исход исторической коллизии и ее альтернативные последствия.</p>
--	--	---	--	--	---

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения**  
Зачет (8 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.